

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 49/2015 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 49/2015

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第4/2007號行政法規《樓宇維修基金》第五條第二款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 4/2007 (Fundo de Reparação Predial), o Chefe do Executivo manda:

一、委任房屋局局長楊錦華為樓宇維修基金行政管理委員會主席。

1. É nomeado Ieong Kam Wa, presidente do Instituto de Habitação, como presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Reparação Predial.

二、本批示自公佈翌日起生效。

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

二零一五年三月十七日

17 de Março de 2015.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 50/2015 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 50/2015

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據八月十一日第85/84/M號法令《澳門公共行政組織結構大綱》第三條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 85/84/M, de 11 de Agosto (Bases gerais da estrutura orgânica da Administração Pública de Macau), o Chefe do Executivo manda:

授予經濟局局長蘇添平或其法定代位人一切所需權力，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與參與計劃的銀行機構簽訂提供中小企業信用保證程序協議。

São delegados no director da Direcção dos Serviços de Economia, Sou Tim Peng, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau (RAEM), como outorgante, na assinatura dos acordos sobre os procedimentos relativos à prestação de garantia de créditos a pequenas e médias empresas, a celebrar entre a RAEM e as entidades bancárias aderentes.

二零一五年三月十七日

17 de Março de 2015.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

二零一五年三月十八日於行政長官辦公室

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 18 de Março de 2015.
— A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

辦公室主任 柯嵐

政府總部輔助部門

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

批示摘錄

Extractos de despachos

透過行政長官二零一五年一月十五日之批示：

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 15 de Janeiro de 2015:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第四款的規定，以散位合同方式聘用甘月雲在政府總部輔助部門擔任第七職階勤雜人員，自二零一五年一月十九日起，為期一年。

Kam Ut Wan — admitida por assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 7.º escalão, nos SASG, nos termos do artigo 27.º, n.º 4, do ETAPM, em vigor, a partir de 19 de Janeiro de 2015.